

Gestionnaire de documentation et traduction pour un éditeur logiciel (H/F).

À propos de notre entreprise

Editeur de logiciel ERP métier, depuis 30 ans, pour le packaging et l'industrie graphique et de solutions logicielles planning, CRM et décisionnelle, nous recherchons un **Gestionnaire de documentation et traduction (H/F)** pour l'ensemble de nos logiciels.

Description

Vous travaillerez au sein d'une équipe de 27 personnes, en relation étroite avec les consultants ERP et l'équipe de développement. Poste en CDI basé à Tours (37)

Vos missions seront notamment :

- Utiliser et assimiler le fonctionnement de nos différents logiciels. La compréhension du paramétrage complexe de l'ERP sera décisive.
- Prendre en main la documentation technique existante pour l'ERP et en proposer une migration et une refonte dans un environnement collaboratif permettant aux consultants de participer à la documentation.
- Faire évoluer la documentation technique ERP en continu, en relation avec l'équipe développement et les consultants.
- Rédiger en français et en anglais les documentations orientées «Utilisateur» pour différents logiciels (ERP, Planning, CRM, BI).
- Réaliser la traduction en anglais des textes apparaissant dans nos logiciels.
- Gérer la traduction vers d'autres langues en assurant l'interface avec des sociétés de traduction.
- Rédiger des éléments d'action marketing ponctuelles (fiche produit, mailing, article sur nos sites web, publication sur les réseaux sociaux)

Profil

- De formation BAC + 2 minimum, vous justifiez d'au moins 2 ans d'expérience en rédaction technique appliquée aux logiciels et produits, idéalement chez un éditeur ERP.
- Vous disposez d'un rédactionnel irréprochable que vous savez adapter selon qu'il s'agisse d'une documentation technique ou utilisateur.
- Vous êtes bilingue français/anglais ou disposez d'un excellent niveau en anglais.
- Vous maîtrisez les environnements techniques de documentation et saurez intervenir dans le choix d'un logiciel de documentation collaboratif.
- Curieux, vous êtes capable de maîtriser des environnements logiciels complexes.
- Vous êtes communicant et à l'écoute. Vos échanges avec les consultants et l'équipe de développement seront essentiels à la qualité de la documentation.
- Idéalement, vous maîtrisez la rédaction d'articles web sur WordPress et leur publication sur les réseaux sociaux (LinkedIn, Facebook, Twitter).
- La connaissance des outils de mailing (comme Mailchimp) serait également un plus.

- Rémunération annuelle : 30 K€ (selon expérience)

Envoyer candidature à l'adresse suivante : m.auton@volume-software.com